SONY

Cyber-shot

Appareil photo numérique/Fotocamera digitale

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

DSC-N2

MEMORY STICK ™ LITHIUM ION G TYPE

FR

IT

CD-ROM
(fourni/
in dotazione)

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, voir le ***« Guide pratique de Cyber-shot (PDF) ».***

Per i dettagli sulle operazioni avanzate, consultare la ***"Guida all'uso Cyber-shot (PDF)".***

Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

© 2006 Sony Corporation

2-887-191-**21**(1)

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Note pour les clients européens

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Remarques sur l'utilisation de l'appareil 4

Préparation 5

Vérification des accessoires fournis 5

1 Préparation de la batterie 6

2 Insertion de la batterie/un « Memory Stick Duo » (non fourni) 7

3 Utilisation du panneau tactile 8

4 Comment allumer l'appareil/régler l'horloge 9

Prise de vue facile 10

Visualisation/effacement d'images 13

Indicateurs à l'écran 15

Modification des réglages – Menu/Réglages 17

Paramètres du menu 18

Paramètres de Réglages 19

Utilisation de votre ordinateur 22

Systèmes d'exploitation pouvant prendre en charge les connexions USB et le logiciel d'application (fourni) 22

Affichage du « Guide pratique de Cyber-shot » 22

Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire 23

Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées/visualisées 23

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films 24

Dépannage 26

Batterie et alimentation 26

Prise de vue d'images fixes/films 27

Visualisation d'images 27

Précautions 28

Spécifications 29

FR

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Sauvegarde de la mémoire interne et du « Memory Stick Duo »

Ne mettez pas l'appareil hors tension ni ne retirez la batterie ou le « Memory Stick Duo » pendant que le témoin d'accès est allumé, car cela peut détruire les données de la mémoire interne ou les données du « Memory Stick Duo ». Protégez toujours vos données en effectuant une copie de sauvegarde.

Remarques sur l'enregistrement/lecture

- Cet appareil n'est ni étanche à la poussière, ni étanche aux projections liquides, ni étanche à l'eau. Lisez « Précautions » (page 28) avant d'utiliser l'appareil.
- Avant d'enregistrer des événements importants, effectuez un test de prise de vue afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- Veillez à ne pas mouiller l'appareil. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer des anomalies qui, dans certains cas, peuvent être irrémédiables.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. L'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits couverts de sable ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez une condensation d'humidité, remédiez-y avant d'utiliser l'appareil (page 28).
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait non seulement provoquer des dysfonctionnements et empêcher l'enregistrement des images, mais aussi rendre le support d'enregistrement inutilisable ou provoquer une détérioration ou une perte des données d'image.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur de l'émission du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et rendre ainsi l'émission de lumière insuffisante.

Remarques sur l'écran LCD et l'objectif

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation effective. Il se peut, toutefois, que vous constatiez quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) permanents sur l'écran LCD. Ces points sont normaux pour ce procédé de fabrication et n'affectent aucunement l'enregistrement.
- L'appareil ne fonctionnera pas, l'objectif étant sorti, lorsque la batterie est déchargée. Insérez une batterie chargée, puis remettez l'appareil sous tension.

Compatibilité des données d'image

- Cet appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La lecture sur un autre appareil d'images enregistrées avec cet appareil et la lecture sur cet appareil d'images enregistrées ou éditées sur un autre appareil ne sont pas garanties.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

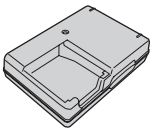
Pas d'indemnisation en cas d'enregistrement manqué

Dans le cas où l'enregistrement ou la lecture serait impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou une anomalie du support d'enregistrement, etc., ceci ne pourra donner lieu à une indemnisation.

Préparation

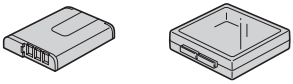
Vérification des accessoires fournis

- Chargeur de batterie BC-CSG/BC-CSGB (1)



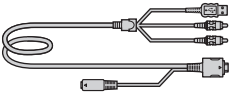
- Cordon d'alimentation (1)
(non fourni aux États-Unis et au Canada)

- Batterie rechargeable NP-BG1 (1)/Boîtier de batterie (1)



- Stylet-pinceau (1)

- Câble USB, A/V, DC IN pour borne multi-usage (1)

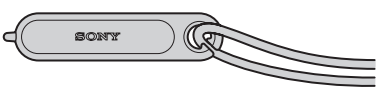


- Dragonne (1)

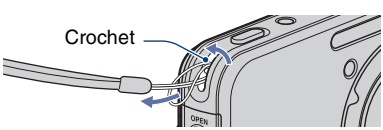
- CD-ROM (Logiciel d'application Cyber-shot/« Guide pratique de Cyber-shot ») (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

FR

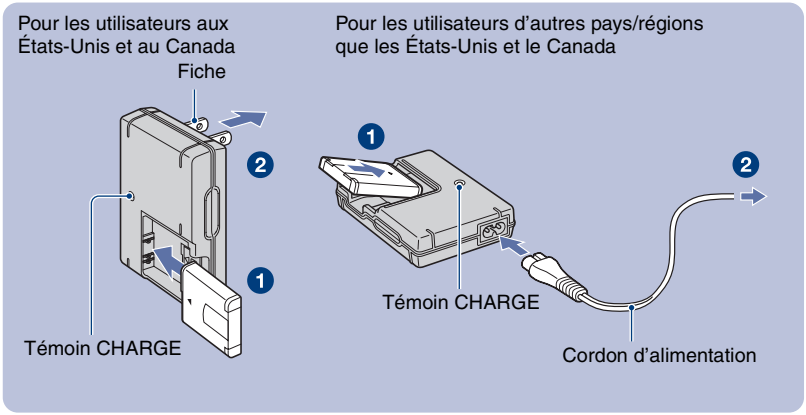
Stylet-pinceau
- Le stylet-pinceau vous permet de peindre ou d'apposer des tampons sur des images fixes.
- Fixez le stylet-pinceau à la dragonne (voir ci-contre).
- Ne transportez pas l'appareil en le tenant par le stylet-pinceau. Il risquerait de tomber.



Fixez la dragonne pour ne pas risquer de faire tomber l'appareil, etc., et de l'endommager.



1 Préparation de la batterie



1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

2 Branchez le chargeur de batterie à une prise murale.

Le témoin CHARGE s'allume et la charge commence.

Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée (charge pratique).

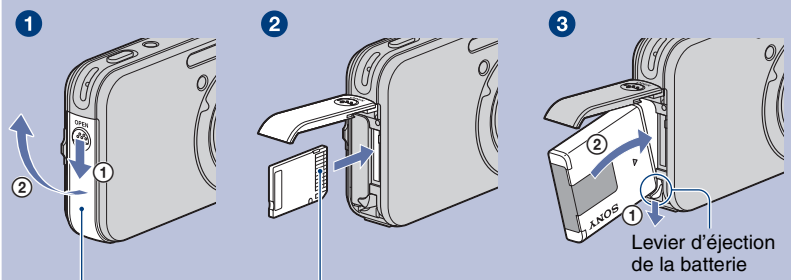
Si vous chargez la batterie pendant encore une heure environ (jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée), la charge dure légèrement plus longtemps.

Durée de charge

Durée de charge complète	Durée de charge pratique
330 min. environ	270 min. environ

- Durée nécessaire pour charger une batterie entièrement déchargée à une température de 25 ºC (77 ºF). Dans certaines circonstances ou conditions, la charge peut demander plus de temps.
- Branchez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible à proximité.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez la batterie du chargeur.
- Conçu pour une utilisation avec des batteries Sony compatibles.

2 Insertion de la batterie/un « Memory Stick Duo » (non fourni)


1
2
3
Couvercle du logement de batterie/« Memory Stick Duo »
Insérez le « Memory Stick Duo » avec le côté bornes tourné vers l'objectif.
Levier d'éjection de la batterie
Insérez la batterie en utilisant son extrémité pour pousser le levier d'éjection de batterie.

FR

1 Ouvrez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo ».

2 Insérez le « Memory Stick Duo » (non fourni) à fond jusqu'au déclic.

3 Insérez la batterie dans le sens correct.

4 Fermez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo ».

Lorsqu'il n'y a pas de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

L'appareil utilise la mémoire interne (25 Mo environ) pour enregistrer/lire les images.

Pour vérifier la durée de charge restante (autonomie) de la batterie

Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil et vérifier la charge restante de la batterie sur l'écran LCD.

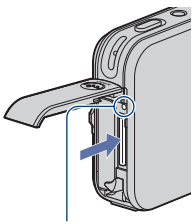
Indicateur de charge restante				
Charge approxi-mative restante de la batterie	Charge restante suffisante	Batterie à demi-chargée	Batterie presque déchargée. L'enregistrement/ lecture s'arrêtera bientôt.	Remplacez la batterie par une batterie complètement chargée ou rechargez-la. (L'indicateur d'avertissement clignote.)

- Il faut environ une minute pour que l'indicateur de charge restante correct apparaisse.
- Dans certaines circonstances, l'indicateur de charge restante de la batterie affiché peut être incorrect.
- L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois (page 9).

Pour retirer la batterie/le « Memory Stick Duo »

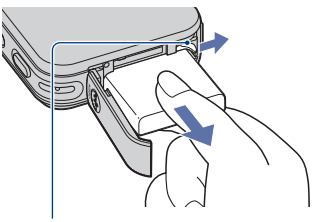
Ouvrez le couvercle de batterie/« Memory Stick Duo ».

« Memory Stick Duo »



Assurez-vous que **le témoin d'accès** n'est pas allumé, puis enfoncez le « Memory Stick Duo ».

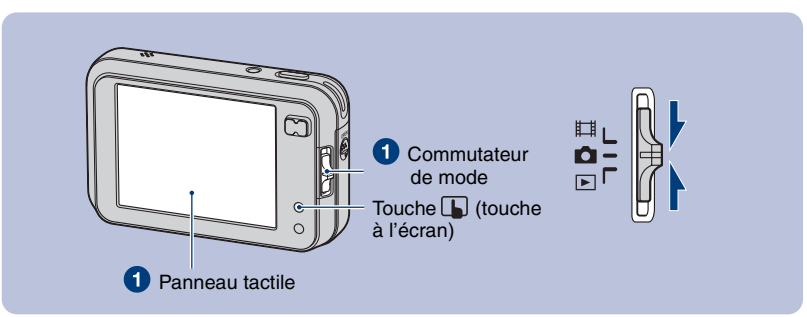
Batterie



Faites glisser **le levier d'éjection de la batterie**.

- Veillez à ne pas faire tomber la batterie.
- Ne retirez jamais la batterie lorsque le témoin d'accès est allumé.

3 Utilisation du panneau tactile

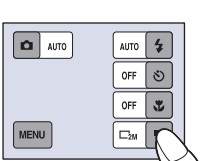


1 Appuyez sur (touche à l'écran) pour afficher les boutons du panneau tactile.

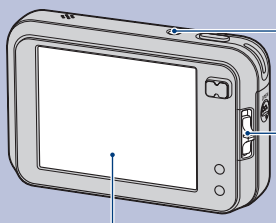
- Si le commutateur de mode se trouve sur ▶, sautez cette opération.

2 Touchez légèrement les boutons à l'écran avec le doigt.

- Appuyez à nouveau sur (touche à l'écran) pour faire disparaître les boutons du panneau tactile.
- Lorsque l'élément que vous désirez régler n'est pas visible à l'écran, touchez ▲/▼ pour changer de page.
- Vous pouvez revenir à l'écran précédent en touchant .



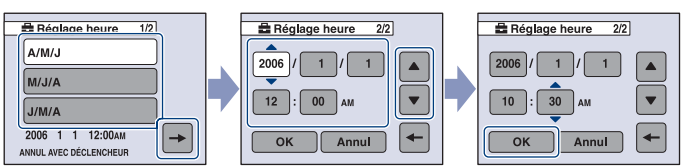
4 Comment allumer l'appareil/régler l'horloge



1 Sélectionnez [camera] avec le commutateur de mode, puis appuyez sur la touche POWER.

2 Réglez l'horloge en touchant les boutons à l'écran.

1 Touchez le format d'affichage de date désiré, puis →. L'affichage Réglage heure 2/2 apparaît.
2 Touchez l'élément à régler, puis réglez la valeur numérique avec ▲/▼.
3 Touchez [OK].



Pour changer la date et l'heure

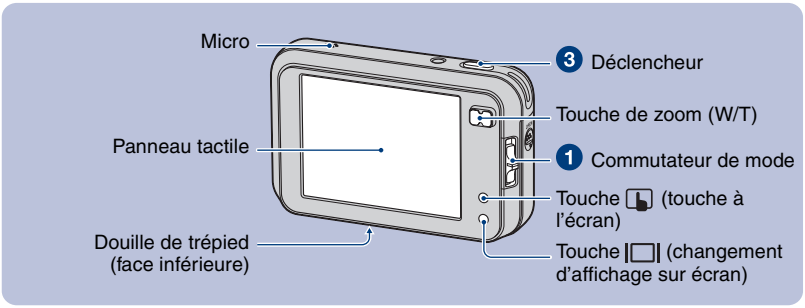
Sélectionnez [Réglage heure] sur l'écran [toolbox] (Réglages) (page 17).

Lorsque vous allumez l'appareil

- Si vous n'avez pas réglé l'horloge, l'écran de réglage de l'horloge apparaît à chaque fois que vous allumez l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant environ trois minutes alors qu'il fonctionne sur la batterie, il s'éteint automatiquement pour économiser la charge (Fonction de mise hors tension automatique).

FR

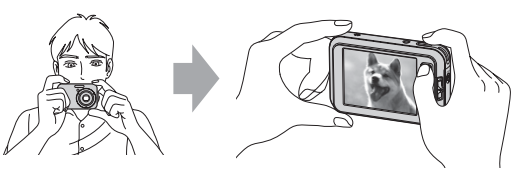
Prise de vue facile



1 Sélectionnez un mode avec le commutateur de mode.

Image fixe : Sélectionnez .
Film : Sélectionnez .

2 Tenez l'appareil immobile en gardant vos bras le long du corps.



Positionnez le sujet au centre du cadre de mise au point. Ne couvrez pas le micro avec le doigt.

3 Prenez la vue en appuyant sur le déclencheur.

Lors d'une prise de vue alors que est affiché à l'écran, des copies miniaturisées des images originales sont enregistrées dans l'album.

Image fixe :

1 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour mettre au point.
L'indicateur ● (verrouillage AE/AF) (vert) clignote, un bip se fait entendre et le témoin cesse de clignoter pour rester continuellement allumé.
2 Enfoncez complètement le déclencheur.

Indicateur de verrouillage AE/AF

Film :

Enfoncez complètement le déclencheur.
Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez à nouveau complètement le déclencheur.

Utilisation du zoom

Appuyez sur la touche de zoom.

- Lorsque le facteur de zoom dépasse 3×, l'appareil utilise la fonction de zoom numérique.
- Il n'est pas possible de changer le facteur de zoom pendant la prise de vue d'un film.

Pour sélectionner les fonctions suivantes, appuyez sur (touche à l'écran).

Flash (Sélection d'un mode de flash pour des images fixes)

Touchez à l'écran. Touchez l'élément désiré, puis .

Auto : Flash automatique

Le flash se déclenche si l'éclairage est insuffisant ou en contre-jour (réglage par défaut)

Flash forcé () : Flash toujours actif

Sync lente () : Flash toujours actif

La vitesse d'obturation est faible dans les endroits sombres pour que la partie de l'arrière-plan hors de la portée du flash soit nette.

Sans flash () : Flash désactivé

Utilisation du retardateur

Touchez à l'écran. Touchez l'élément désiré, puis .

10 sec () : Réglage du retardateur 10 secondes

2 sec () : Réglage du retardateur 2 secondes

Désactivé : Retardateur non utilisé

Appuyez sur le déclencheur. Le témoin de retardateur clignote et un bip se fait entendre jusqu'au déclenchement de l'obturateur.

Macro (Prise de vue rapprochée)

Touchez à l'écran. Touchez [Activé], puis .

Activé () : Fonction macro activée (côté W : au moins 6 cm (au moins 2 3/8 po.) environ, côté T : au moins 34 cm (au moins 13 3/8 po.) environ)

Désactivé : Fonction macro désactivée

Changement de la taille d'image

Touchez à l'écran. Touchez l'élément désiré, puis .

Images fixes

Taille d'image	Guide
10M : 10M	Pour l'enregistrement d'images importantes ou l'impression d'images en taille A3/A3 +* ou en taille A4 fin
3:2 : 3:2	Adapter rapport de format 3:2
8M : 8M	Tirage jusqu'à A3/11×17"
5M : 5M	Tirage jusqu'à A4/8×10"
3M : 3M	Tirage jusqu'à 13×18cm/ 5×7"
2M : 2M	Tirage jusqu'à 10×15cm/ 4×6"
VGA : VGA(E-mail)	Pour E-mail
16:9 : 16:9(TVHD)	Affichage sur TV HD 16:9

* C'est un format plus grand que A3. Vous pouvez imprimer les images avec une marge autour de l'image de format A3.

Films

Taille d'image	Guide
FINE 640 : 640(Fine)	Visualis sur TV (haute qualit)
STD 640 : 640(Standard)	Visualis sur TV (standard)
160 : 160	Pour E-mail

FR

Sélection du mode de prise de vue

Touchez à l'écran. Touchez l'élément désiré, puis .

Auto :

Permet une prise de vue facile avec des réglages effectués automatiquement.

Programme :

Permet une prise de vue avec l'exposition réglée automatiquement (vitesse d'obturation et valeur d'ouverture). Vous pouvez également sélectionner divers réglages à l'aide du menu.

Manuel :

Permet une prise vue avec l'exposition réglée manuellement (vitesse d'obturation et valeur d'ouverture).

Sélection de scène :

Permet une prise de vue avec des réglages préprogrammés selon la scène.

Réglage manuel de l'exposition

Placez (Appareil) sur une option autre que [Auto] et [Manuel], puis touchez . Touchez (EV).

Vers + : Pour éclaircir l'image.

0EV : L'exposition est déterminée automatiquement par l'appareil.

Vers – : Pour foncer l'image.

Changement de la méthode de mise au point

Placez (Appareil) sur une option autre que [Auto], puis touchez . Touchez (Mise au P). Touchez l'élément désiré, puis .

AF multi (AF multipoint) :

Effectue automatiquement la mise au point sur un sujet dans toutes les plages du cadre de télémètre (réglage par défaut).

AF centre :

Effectue automatiquement la mise au point sur un sujet situé au centre du cadre du télémètre.

AF spot (AF spot flexible) :

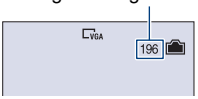
En déplaçant le cadre du télémètre AF sur la position désirée de l'écran, vous pouvez effectuer la mise au point sur un sujet très petit ou une zone étroite.

Nombre d'images fixes enregistrables et durée de films enregistrable

Le nombre d'images fixes enregistrables et la durée de films enregistrable dépendent de la taille d'image sélectionnée.

Images fixes

Nombre maximum d'images enregistrables

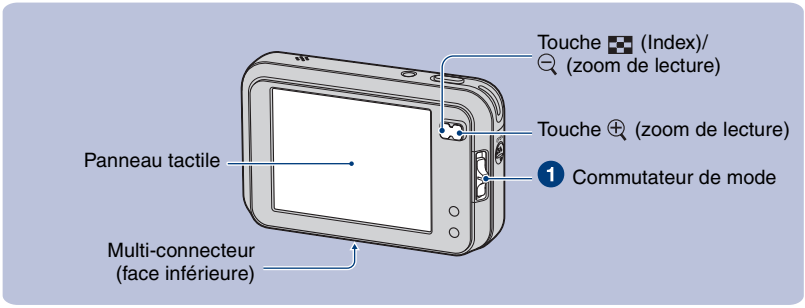


Films

Durée maximale enregistrable

- Le nombre d'images enregistrables et la durée enregistrable peuvent différer selon les conditions de prise de vue.

Visualisation/effacement d'images



1 Sélectionnez avec le commutateur de mode.

2 Sélectionnez une image avec ◀/▶.

Film :

Touchez ▶.
Rembobinage/Avance rapide : ◀◀/▶▶
(Retour à la lecture normale : ▶)
Volume : Touchez [MENU] → [Volume] → +/– pour régler → [Sortie].
Arrêt de la lecture : ■

FR

Pour effacer des images

Affichez l'image à supprimer, puis touchez [MENU] → [Supprimer] → [Supprimer] → [OK].

• Lorsque vous supprimez une image, la miniature enregistrée dans l'album n'est pas effacée.

Pour visualiser une image agrandie (zoom de lecture)

Appuyez sur pendant l'affichage d'une image fixe.
Pour annuler le zoom, appuyez sur .
Pour régler la zone : ▲/▼/◀/▶

Pour abandonner le zoom de lecture

Visualisation d'un écran planche index

Appuyez sur (index). Touchez l'image que vous désirez visualiser sur l'écran image unique.
Pour afficher l'écran précédent/suivant, touchez ◀/▶.
Si vous appuyez à nouveau sur (Index), l'écran planche index 12 images apparaît.

Pour effacer des images en mode planche index

1 Alors qu'un écran planche index est affiché, touchez [MENU] → [Supprimer] → [Sélec].
2 Touchez l'image à supprimer pour afficher l'indicateur (supprimer).
3 Touchez [OK] → [OK].

Pour visionner les images stockées dans l'album

1 Placez le commutateur de mode sur ▶.
2 Touchez [MENU] → [Album].

Pour visualiser une série d'images (diaporama)

1 Placez le commutateur de mode sur ▶.
2 Touchez [MENU] → [Diaporama] → [Démarrer].

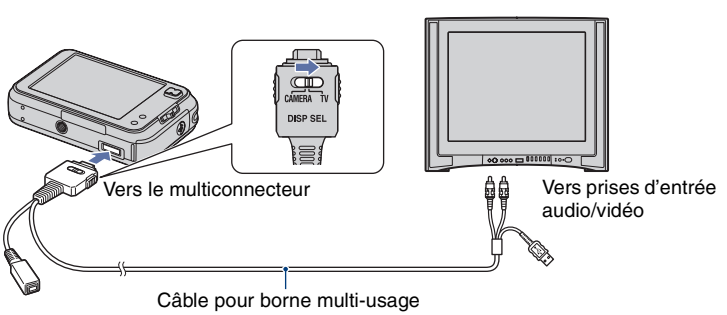
• Pour annuler, touchez l'écran, puis [Sortie].

Pour peindre ou apposer des tampons sur des images fixes

1 Placez le commutateur de mode sur ▶.
2 Touchez [MENU] → [Peindre].
3 Peignez ou apposez des tampons sur des images fixes avec le stylet-pinceau.

Pour visualiser des images sur un téléviseur

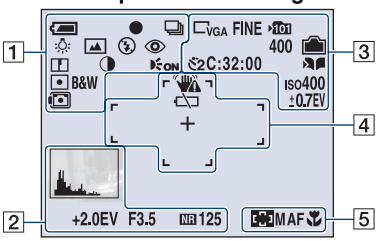
1 Raccordez l'appareil au téléviseur à l'aide du câble pour borne multi-usage (fourni).
2 Placez le commutateur sur le câble pour borne multi-usage sur « TV ».



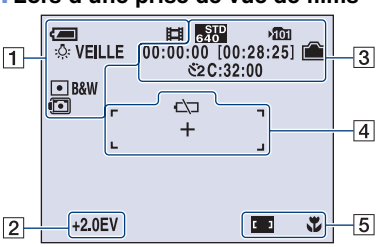
Indicateurs à l'écran

À chaque pression sur la touche |▭| (changement d'affichage sur écran), l'affichage change.

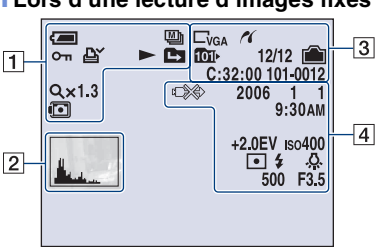
Lors d'une prise de vue d'images fixes



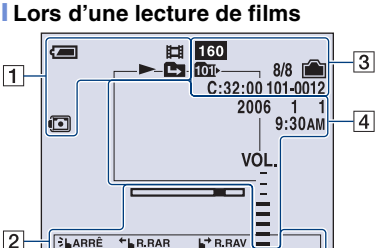
Lors d'une prise de vue de films



Lors d'une lecture d'images fixes



Lors d'une lecture de films



1

	Charge restante de la batterie
●	Verrouillage AE/AF
BRK	Mode d'enregistrement
WB	Balance des blancs
VEILLE ENR	Attente/Enregistrement d'un film
	Mode de l'appareil photo (Sélection de scène)
P M	Mode de l'appareil photo (Programme/Manuel)
SL	Mode de flash
	Charge du flash
W T ×1.3	Facteur de zoom
	Atténuation des yeux rouges
	Netteté
	Contraste
ON	Illuminateur d'assistance AF
	Mode de mesure
VIVID NATURAL SEPIA B&W	Mode de couleur
	Protéger
	Marque de demande d'impression (DPOF)
	Lecture
	Changement de dossier
×1.3	Facteur de zoom
Étape 12/16	Lecture vue par vue
	Mode Logement

FR

2

	Histogramme • Pendant la lecture, ⊗ apparaît lorsque l'affichage de l'histogramme est désactivé.
NR	Obturation lente NR
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Barre de lecture
ARRÊ R.RAR R.RAV	Guide de commande

3

10M 3:2 8M 5M 3M 2M 1M VGA 16:9 FINE 640 STD 640 160	Taille d'image
	Connexion PictBridge
FINE STD	Qualité d'image
101	Dossier d'enregistrement
101	Dossier de lecture
	Capacité restante de la mémoire interne
	Capacité restante de « Memory Stick »
	Album
	Lecture d'album
00:00:00 [00:28:05]	Temps d'enregistrement [temps enregistrable maximum]
1/30"	Intervalle multi-rafale
400	Nombre restant d'images enregistrables
10 2	Retardateur
C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
ISO400	Numéro ISO
±0.7EV	Valeur d'écart d'exposition
101-0012	Numéro de dossier-fichier
8/8 12/12	Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné
00:00:12	Compteur

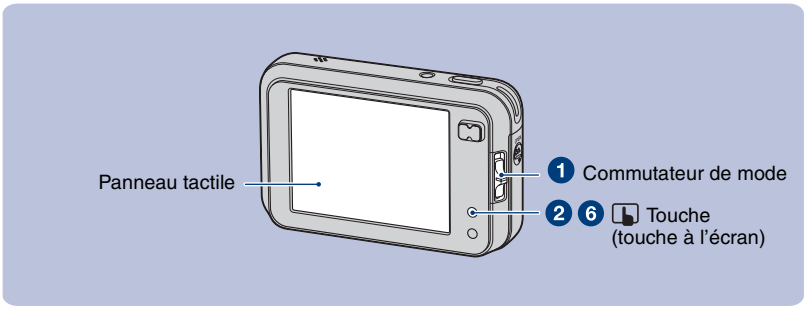
4

	Avertissement de vibrations
	Faible charge de la batterie
	Connexion PictBridge
+2.0EV	Valeur d'exposition
ISO400	Numéro ISO
	Mode de mesure
	Flash
AWB WB	Balance des blancs
+	Réticule du spotmètre
	Cadre du télémètre AF
500	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
	Image lue
2006 1 1 9:30 AM	Date/heure d'enregistrement de l'image lue
VOL.	Volume

5

	Macro
S AF M AF	Mode AF
	Indicateur de cadre de télémètre AF
1.0m	Distance de mise au point préprogrammée

Modification des réglages – Menu/Réglages



1 Réglez le commutateur de mode.

Différents éléments sont disponibles selon la position du commutateur de mode et des paramètres du menu (Appareil).

2 Appuyez sur (touche à l'écran) pour afficher les boutons du panneau tactile.

- Si le commutateur de mode se trouve sur , sautez cette opération.

3 Touchez [MENU] pour afficher le menu.

4 Touchez l'élément que vous désirez régler.

- Si l'élément désiré n'est pas visible, touchez ▲/▼ jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.

5 Touchez l'option de réglage.

6 Appuyez sur (touche à l'écran) pour faire disparaître le menu.

Pour sélectionner une option de Réglages

Appuyez longuement sur (touche à l'écran) ou affichez l'icône (Réglages) à l'étape 4, puis touchez-la. Touchez ▲/▼ pour afficher l'élément à régler, puis touchez cet élément.

FR

Pour plus d'informations sur l'opération ☞ page 17

Paramètres du menu

Les éléments de menu disponibles dépendent de la position du commutateur de mode et des paramètres du menu (Appareil). Seuls les paramètres de menu disponibles sont affichés à l'écran.

Menu pour la prise de vue

COLOR (Mode couleur)	Permet de changer l'éclat de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux.
(Mode de mesure)	Permet de sélectionner le mode de mesure.
WB (Bal blanc)	Permet de régler les tonalités de couleur.
ISO	Permet de sélectionner la sensibilité à la lumière.
(Qual. img)	Permet de sélectionner la qualité d'image fixe.
Mode (Mode ENR)	Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale.
BRK (Écart exposit)	Permet de changer la valeur EV lorsque [Mode] se trouve sur [Four exp].
(Intervalle)	Permet de sélectionner l'intervalle de prise de vue lorsque [Mode] se trouve sur [Multi-raf].
(Niv. flash)	Permet de régler l'intensité lumineuse du flash.
(Contraste)	Permet de régler le contraste de l'image.
(Netteté)	Permet de régler la netteté de l'image.
(Réglages)	Permet de modifier les paramètres de Réglages.

Menu pour la visualisation

(Album)	Permet d'afficher les images fixes de l'album.
(Quitter album)	Permet de terminer la lecture des images de l'album.
(Diaporama)	Permet de visualiser une série d'images.
(Peindre)	Permet de peindre sur des images fixes.
(Supprimer)	Permet d'effacer des images.
(Volume)	Permet de régler le volume.
(Dossier)	Permet de sélectionner un dossier pour en visualiser les images.
(Protéger)	Permet de protéger les images contre un effacement accidentel.
DPOF	Permet d'ajouter une marque de demande d'impression.
(Imprim)	Permet d'imprimer les images à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge.
(Redimens)	Permet de changer la taille d'image d'une image enregistrée.
(Pivoter)	Permet de faire pivoter une image fixe.
(Diviser)	Permet de couper des scènes de films.
(Réglages)	Permet de modifier les paramètres de Réglages.
(Recadrage)	Permet d'enregistrer une image agrandie. (Disponible seulement pour le zoom de lecture.)

FR

Paramètres de Réglages

Appareil photo1

Mode AF	Permet de sélectionner le mode de mise au point automatique.
Zoom numérique	Permet de sélectionner le mode de zoom numérique.
Attén yeux roug	Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges lors de l'utilisation du flash.
Illuminat. AF	Permet de fournir un éclairage d'appoint pour faciliter la mise au point sur le sujet dans des endroits sombres.

Appareil photo2

Aff apr capt	Cette fonction affiche l'image enregistrée pendant deux secondes environ à l'écran juste après la prise de vue d'une image fixe.

Pour plus d'informations sur l'opération ☞ page 17

Mémoire interne

Formater	Permet de formater la mémoire interne.

Memory Stick

Formater	Permet de formater le « Memory Stick Duo ».
Créer dos ENR.	Permet de créer un dossier sur un « Memory Stick Duo » pour y enregistrer des images.
Chg doss ENR.	Permet de changer le dossier actuellement utilisé pour l'enregistrement des images.
Copier	Permet de copier toutes les images de la mémoire interne sur un « Memory Stick Duo ».

Album

Ecrire dans alb	Permet d'activer la sauvegarde de copies miniatures des images originales.
Formater	Permet de formater l'album.
Vérifier album	Permet de réparer les données d'image de l'album lorsque « Erreur de données album » apparaît sur l'écran.

Réglages 1

Téléch musi	Permet de télécharger des fichiers de musique qui seront lus lors d'un diaporama.
Format musi	Permet d'effacer tous les fichiers de musique.

Réglages 2

Rétroécl LCD	Permet de sélectionner la luminosité du rétroéclairage LCD lorsque vous utilisez l'appareil sur batterie.
Bip	Permet de sélectionner le bruit émis lorsque vous utilisez l'appareil.
Langue	Permet de sélectionner la langue de l'affichage des éléments de menu, des avertissements et des messages.
Initialiser	Permet de réinitialiser les paramètres aux réglages par défaut.

Réglages 3

N° de fichier	Permet de sélectionner la méthode utilisée pour affecter des numéros de fichier aux images.
Connexion USB	Permet de sélectionner le mode USB lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur ou à une imprimante compatible PictBridge à l'aide du câble pour borne multi-usage.
Sortie Vidéo	Permet de régler la sortie de signal vidéo en fonction du système couleur de télévision de l'équipement vidéo raccordé.
Réglage heure	Permet de régler la date et l'heure.

Réglages 4

Calibration	Permet d'exécuter une calibration lorsque les boutons du panneau tactile ne réagissent pas aux points appropriés lorsque vous les touchez.
Logement	Permet de changer la fonction de certaines touches lorsque vous utilisez l'appareil à l'intérieur d'un Marine Pack.

Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez afficher les images prises avec l'appareil sur un ordinateur. Les logiciels multiplient les possibilités d'utilisation des images et films pris avec l'appareil. Pour plus d'informations, consultez le « Guide pratique de Cyber-shot ».

Systèmes d'exploitation pouvant prendre en charge les connexions USB et le logiciel d'application (fourni)

	Pour les utilisateurs de Windows	Pour les utilisateurs d'un Macintosh
Connexion USB	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professionnel, Windows XP Édition familiale ou Windows XP Professionnel	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 à v10.4)
Logiciel d'application « Picture Motion Browser »	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professionnel, Windows XP Édition familiale ou Windows XP Professionnel	Non compatible

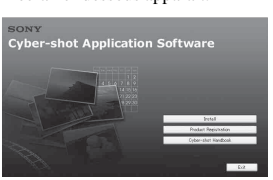
- Les systèmes d'exploitation ci-dessus doivent avoir été installés par le fabricant de l'ordinateur.
- Si votre système d'exploitation ne prend pas en charge les connexions USB, utilisez un lecteur/enregistreur Memory Stick (non fourni).
- Pour plus d'informations sur l'environnement d'exploitation du logiciel d'application Cyber-shot « Picture Motion Browser », voir le « Guide pratique de Cyber-shot ».

Affichage du « Guide pratique de Cyber-shot »

Pour les utilisateurs de Windows

1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

L'écran ci-dessous apparaît.



Lorsque vous cliquez sur le bouton [Cyber-shot Handbook], l'écran pour la copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît. Suivez les instructions à l'écran pour la copie.

2 Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur le raccourci créé sur le bureau.

Pour les utilisateurs d'un Macintosh

1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

Sélectionnez le dossier « Handbook » et copiez le fichier « Handbook.pdf » se trouvant dans le dossier « FR » sur votre ordinateur.

2 Après la copie, double-cliquez sur « Handbook.pdf ».

Autonomie de la batterie et capacité de la mémoire

Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées/visualisées

Les tableaux suivants indiquent le nombre approximatif d'images pouvant être enregistrées/visualisées et l'autonomie de la batterie lors d'une prise de vue en mode [Normal] avec une batterie (fournie) chargée au maximum et à une température ambiante de 25 ºC (77 ºF). Les nombres des images qui peuvent être enregistrées ou visualisées supposent que le « Memory Stick Duo » est remplacé lorsque c'est nécessaire.
Notez que, dans certaines conditions d'utilisation, les nombres réels peuvent être inférieurs à ceux figurant dans le tableau.

- La capacité de la batterie diminue à l'usage et avec le temps.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées/visualisées et l'autonomie de la batterie sont inférieurs dans les conditions suivantes :
  - température ambiante basse.
  - flash utilisé fréquemment.
  - fréquentes mises sous tension et hors tension de l'appareil.
  - zoom fréquemment utilisé.
  - luminosité du rétroéclairage LCD augmentée.
  - [Mode AF] sur [Contrôle].
  - charge de la batterie faible.

Lors d'une prise de vue d'images fixes

Nombre d'images	Autonomie de la batterie (min.)
300 environ	150 environ

- Prise de vue dans les conditions suivantes :
  - (Qual. img) sur [Fine].
  - [Mode AF] sur [Ponctuel].
  - prise de vue une fois toutes les 30 secondes.
  - zoom commuté alternativement entre le côté W et le côté T.
  - flash déclenché toutes les deux fois.
  - mise sous et hors tension toutes les dix fois.
- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Le nombre d'images prises/autonomie de la batterie ne change pas, quelle que soit la taille d'image.

Lors de la visualisation d'images fixes

Nombre d'images	Autonomie de la batterie (min.)
6000 environ	300 environ

- Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de trois secondes environ

Lors d'une prise de vue de films

Autonomie de la batterie (min.)
140 environ

- Prise de vue de films en continu avec une taille d'image de [160]

FR

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes et la durée pendant laquelle des films peuvent être enregistrés dépendent des conditions de prise de vue.

• Pour la taille d'image, voir page 11.

Nombre approximatif d'images fixes (La qualité d'image est [Fine] sur la ligne supérieure et [Standard] sur la ligne inférieure.)

(Unités : Images)

Capacité / Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil					
	25Mo environ	64Mo	128Mo	256Mo	512Mo	1Go	2Go
10M	5	12	25	46	94	192	394
	10	25	51	92	188	384	789
3:2	5	12	25	46	94	192	394
	10	25	51	92	188	384	789
8M	6	16	32	59	121	247	506
	12	30	60	109	223	456	934
5M	10	25	51	92	188	384	789
	19	48	96	174	354	723	1482
3M	16	41	82	148	302	617	1266
	29	74	149	264	537	1097	2250
2M	26	66	133	238	484	988	2025
	49	123	246	446	907	1852	3798
VGA(E-mail)	158	394	790	1428	2904	5928	12154
	397	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9(TVHD)	26	66	133	238	484	988	2025
	49	123	246	446	907	1852	3798

• Le nombre d'images indiqué est celui lorsque [Mode] est sur [Normal].

• Lorsque le nombre d'images pouvant encore être prises est supérieur à 9 999, l'indicateur « >9999 » apparaît.

• Vous pourrez redimensionner les images plus tard ([Redimens], page 19).

Durée approximative pendant laquelle des films peuvent être enregistrés

(Unités : heures : minutes : secondes)

Capacité / Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil					
	25Mo environ	64Mo	128Mo	256Mo	512Mo	1Go	2Go
640(Fine)	–	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Standard)	0:01:10	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:18:50	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

• Les films avec la taille d'image sur [640(Fine)] ne peuvent être enregistrés que sur un « Memory Stick PRO Duo ».

• Lorsque vous utilisez cet appareil pour visualiser des images enregistrées sur un modèle Sony antérieur, il se peut que la taille d'image affichée soit différente de la taille réelle.

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez d'abord les solutions suivantes :

❶ **Vérifiez les points ci-dessous et consultez le « Guide pratique de Cyber-shot (PDF) ».**

Si un code tel que « C/E:□□:□□ » apparaît à l'écran, consultez le « Guide pratique de Cyber-shot ».

❷ **Retirez la batterie, puis insérez-la à nouveau environ une minute plus tard, et mettez l'appareil sous tension.**

❸ **Réinitialisez les paramètres (page 20).**

❹ **Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.**

Veuillez noter que lorsque vous donnez votre appareil à réparer, vous consentez à ce que le contenu de la mémoire interne, les fichiers de musique soient vérifiés.

Batterie et alimentation

Vous ne parvenez pas à installer la batterie.

- Installez correctement la batterie en utilisant son extrémité pour pousser le levier d'éjection de batterie (page 7).

Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Installez correctement la batterie (page 7).
- La batterie est déchargée. Installez la batterie chargée (page 6).
- La batterie est usée. Remplacez-la par une neuve.
- Utilisez une batterie recommandée (page 5).

L'appareil est brusquement mis hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Rallumez l'appareil (page 9).
- La batterie est usée. Remplacez-la par une neuve.

L'indicateur de charge restante de la batterie est incorrect.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.
- La charge restante de la batterie affichée diffère de la charge réelle. Déchargez complètement la batterie puis rechargez-la pour corriger l'affichage.
- La batterie est déchargée. Installez la batterie chargée (page 6).
- La batterie est usée. Remplacez-la par une neuve.

Prise de vue d'images fixes/films

Vous ne pouvez pas enregistrer d'images.

- Vérifiez l'espace disponible de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo » (pages 24, 25). S'il est plein, effectuez l'une des opérations suivantes :
  – Supprimez les images inutiles (page 13).
  – Changez le « Memory Stick Duo ».
- Vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec taquet de protection en écriture et ce taquet se trouve sur la position LOCK. Placez le taquet en position d'enregistrement.
- La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.
- Placez le commutateur de mode sur lors d'une prise de vue d'images fixes.
- Placez le commutateur de mode sur lors de la prise de vue de films.
- La taille d'image se trouve sur [640(Fine)] lors de la prise de vue de films. Effectuez l'une des opérations suivantes :
  – Sélectionnez une option de taille d'image autre que [640(Fine)].
  – Insérez un « Memory Stick PRO Duo ».

Vous ne parvenez pas à horodater les images.

- Cet appareil n'est pas doté d'une fonction d'horodatage des images. Vous pouvez toutefois imprimer les images avec la date.

Visualisation d'images

L'appareil ne lit pas les images.

- Le nom de dossier/fichier a été changé sur l'ordinateur.
- Si un fichier d'image a été édité sur un ordinateur ou pris avec un modèle d'appareil différent du vôtre, il n'est pas garanti que vous pourrez le visualiser sur votre appareil.
- L'appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

Précautions

N’utilisez/ne rangez pas l’appareil dans les endroits suivants

- Endroits très chauds, très froids ou très humides

  Dans des endroits tels qu’un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l’appareil peut se déformer et ceci peut provoquer un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d’une source de chaleur

  Le boîtier de l’appareil risquerait de se décolorer ou se déformer et ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d’un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux

  Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l’appareil. Ceci risquerait d’entraîner un dysfonctionnement de l’appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou ailleurs avec l’appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou jupe car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages de l’appareil.

Nettoyage

Nettoyage de l’écran LCD

Essuyez la surface de l’écran avec un kit de nettoyage LCD (non fourni) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l’objectif

Essuyez l’objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l’extérieur de l’appareil

Nettoyez l’extérieur de l’appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d’eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour ne pas risquer d’endommager la finition ou le boîtier, évitez ce qui suit :

- Produits chimiques tels que diluants, benzine, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, produits de protection solaire ou insecticides, etc.
- Manipulation de l’appareil avec l’une des substances ci-dessus sur les mains.
- Contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle.

Températures de fonctionnement

Cet appareil est conçu pour être utilisé à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F). Il est déconseillé de l’utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de ces limites.

Condensation d’humidité

Si vous amenez directement l’appareil d’un endroit froid à un endroit chaud, de l’humidité peut se condenser à l’intérieur ou à l’extérieur de l’appareil. Cette condensation pourrait provoquer un dysfonctionnement de l’appareil.

En cas de condensation d’humidité

Mettez l’appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l’humidité de s’évaporer. Si vous essayez une prise de vue alors qu’il y a encore de l’humidité dans l’objectif, les images risquent de ne pas être nettes.

Batterie interne rechargeable de sauvegarde

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable pour la conservation de la date, de l’heure et des autres réglages, que l’appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge continuellement tant que vous utilisez l’appareil. Si vous n’utilisez l’appareil que pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement. Si l’appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Rechargez alors cette batterie rechargeable avant d’utiliser l’appareil.

Lorsque cette batterie rechargeable n’est pas chargée, vous pouvez utiliser l’appareil, mais vous ne pouvez pas effectuer l’horodatage.

Méthode de charge pour la batterie interne rechargeable de sauvegarde

Installez une batterie chargée dans l’appareil ou branchez l’appareil à une prise murale (prise secteur) à l’aide de l’adaptateur secteur (non fourni), puis laissez l’appareil pendant au moins 24 heures sans l’allumer.

Spécifications

Appareil photo

[Système]

Dispositif d'image : CCD couleur 9,15 mm (type 1/1,7), filtre à couleurs primaires
Nombre total de pixels de l'appareil : 10 300 000 pixels environ
Nombre de pixels utiles de l'appareil : 10 054 000 pixels environ
Objectif : Carl Zeiss Vario-Tessar objectif zoom 3×
f = 7,9 – 23,7 mm (38 – 114 mm converti en appareil photo 35 mm) F2,8 – 5,4
Contrôle de l'exposition : Exposition automatique, exposition manuelle, sélection de scène (8 modes)
Balance des blancs : Automatique, lumière du jour, nuageux, fluorescent, incandescent, flash
Format de fichier (compatible DCF) :
Images fixes : Exif Ver. compatible 2.21 JPEG, DPOF compatible
Films : Compatible MPEG1 (Mono)
Support d'enregistrement : Mémoire interne (25 Mo environ), « Memory Stick Duo »
Flash : Distance recommandée (ISO sur Auto) : 0,2 à 4,8 m (7 7/8 à 189 po.) environ (W)/ 0,34 à 2,5 m (13 1/2 à 98 1/2 po.) environ (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Multi-connecteur
Communication USB : Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

[Écran LCD]

Panneau LCD : Matrice active TFT 7,5 cm (type 3,0)
Nombre total de points : 230 400 (960×240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable NP-BG1, 3,6 V
Adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni), 4,2 V
Consommation (pendant la prise de vue) : 1,3 W
Température de fonctionnement : 0 à 40 °C (32 à 104 °F)
Température de stockage : –20 à +60 °C (–4 à +140 °F)
Dimensions : 96,7×61,1×22,7 mm (3 7/8×2 1/2×29/32 po.) (L/H/P, parties saillantes non comprises)
Poids : 185 g (6,5 oz) environ (batterie NP-BG1 et dragonne, etc. comprises)
Micro : Monaural
Haut-parleur : Monaural
Exif Print : Compatible
PRINT Image Matching III : Compatible
PictBridge : Compatible

Chargeur de batterie BC-CSG/ BC-CSGB

Alimentation requise : 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG)/ 2,6 W (BC-CSGB)
Tension de sortie : 4,2 V CC, 0,25 A
Température de fonctionnement : 0 à 40 °C (32 à 104 °F)
Température de stockage : –20 à +60 °C (–4 à +140 °F)
Dimensions : 62×24×91 mm environ (2 1/2× 31/32×3 5/8 po.) (L/H/P)
Poids : 75 g (2,7 oz) environ

Batterie rechargeable NP-BG1

Batterie utilisée : Batterie Lithium-ion
Tension maximale : 4,2 V CC
Tension nominale : 3,6 V CC
Capacité : 3,4 Wh (960 mAh)

La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis.

FR

Marques

- Cyber-shot est une marque de Sony Corporation.
- « Memory Stick », « Memory Stick PRO », MEMORY STICK PRO, « Memory Stick Duo », MEMORY STICK DUO, « Memory Stick PRO Duo », MEMORY STICK PRO DUO, « MagicGate » et MAGICGATE sont des marques de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows et DirectX sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques ou des marques déposées d'Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, et Pentium sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce manuel sont généralement des marques ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Notez que les marques ™ ou ® ne sont pas toujours utilisées dans ce manuel.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

Attenzione per i clienti in Europa

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze magnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Note sull'uso della fotocamera 4

Preparativi 5

Verifica degli accessori in dotazione 5

1 Preparazione del pacco batteria 6

2 Inserimento del pacco batteria/di un "Memory Stick Duo" (non in dotazione) 7

3 Funzionamento del pannello a sfioramento 9

4 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio 10

Ripresa facile delle immagini 11

Visione/cancellazione delle immagini 14

Indicatori sullo schermo 16

Cambiamento delle impostazioni – Menu/Impostazione 19

Voci sul menu 20

Voci di impostazione 21

Uso del computer 23

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e software applicativo (in dotazione) 23

Visione della "Guida all'uso Cyber-shot" 23

Durata della batteria e capacità della memoria 24

Durata della batteria e numero di immagini che possono essere registrate/viste 24

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati 25

Soluzione dei problemi 27

Pacco batteria e alimentazione 27

Ripresa di fermi immagine/filmati 28

Visione delle immagini 28

Precauzioni 29

Dati tecnici 30

IT

Note sull'uso della fotocamera

Copia di riserva della memoria interna e del "Memory Stick Duo"

Non spegnere la fotocamera né rimuovere il pacco batteria o il "Memory Stick Duo" mentre la spia di accesso è illuminata, poiché i dati nella memoria interna o i dati nel "Memory Stick Duo" potrebbero essere distrutti. Proteggere sempre i dati facendo una copia di riserva.

Note sulla registrazione/ riproduzione

- Questa fotocamera non è né a tenuta di polvere né di spruzzi e non è neanche impermeabile. Leggere "Precauzioni" (pagina 29) prima di usare la fotocamera.
- Prima di registrare degli eventi unici, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- Fare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'acqua che penetra nella fotocamera può causare un malfunzionamento che in alcuni casi può essere irreparabile.
- Non puntare la fotocamera verso il sole o un'altra luce luminosa. Ciò può causare un malfunzionamento della fotocamera.
- Non usare la fotocamera vicino ad un luogo che genera forti radioonde o emette radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente.
- Usando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si possono causare dei malfunzionamenti.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di usare la fotocamera (pagina 29).
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Oltre ai malfunzionamenti e all'impossibilità di registrare le immagini, ciò può rendere il supporto di registrazione inutilizzabile o causare l'interruzione, danni o la perdita dei dati di immagine.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash può far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash la faccia scolorire o vi si appiccichi, provocando un'emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD e sull'obiettivo

- Lo schermo LCD è stato fabbricato usando la tecnologia ad alta precisione, perciò oltre il 99,99% dei pixel sono operativi per l'uso effettivo. Tuttavia, possono esserci dei minuscoli punti neri e/o punti luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) che appaiono costantemente sullo schermo LCD. Questi punti sono normali nel processo di fabbricazione e non influiscono in alcun modo sulla registrazione.
- La fotocamera non funziona con la parte dell'obiettivo estesa quando il pacco batteria è scarico. Inserire un pacco batteria carico e poi riaccendere la fotocamera.

Compatibilità dei dati di immagine

- Questa fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su un altro apparecchio e la riproduzione di immagini registrate o montate con un altro apparecchio sulla fotocamera non sono garantite.

Avvertimento sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può essere contraria ai provvedimenti di legge sui diritti d'autore.

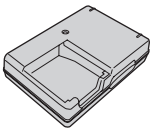
Nessuna compensazione per il contenuto della registrazione

Il contenuto della registrazione non può essere compensato se la registrazione o la riproduzione non è possibile a causa di un malfunzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione, ecc.

Preparativi

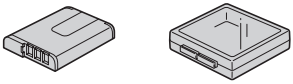
Verifica degli accessori in dotazione

- Caricabatterie BC-CSG/BC-CSGB (1)



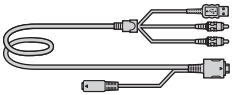
- Cavo di alimentazione (1)
  (non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada)

- Pacco batteria ricaricabile NP-BG1 (1)/
  Custodia della batteria (1)



- Marcatore (1)

- Cavo USB, A/V, DC IN per terminale multiuso (1)



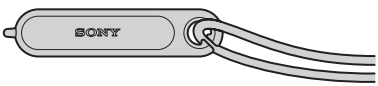
- Cinturino da polso (1)

- CD-ROM (software applicativo per Cyber-shot/"Guida all'uso Cyber-shot") (1)
- Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)

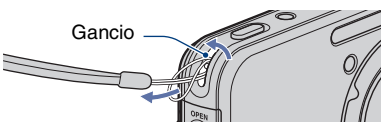
IT

Informazioni sul marcatore

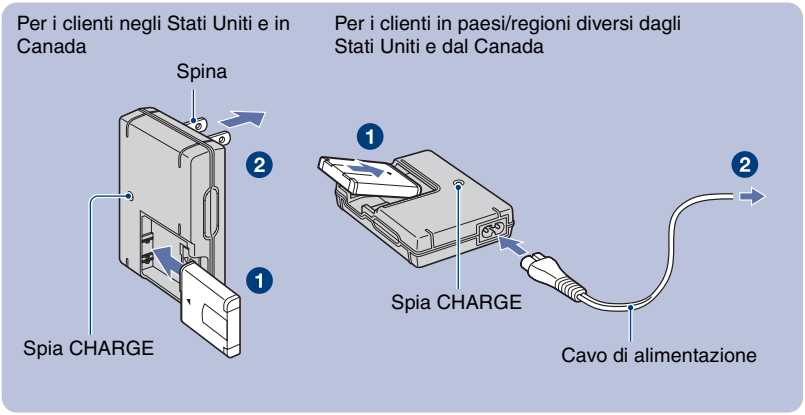
- È possibile colorare o mettere timbri sui fermi immagine con il marcatore.
- Applicare il marcatore al cinturino da polso (mostrato a destra).
- Non trasportare la fotocamera tenendo il marcatore. La fotocamera potrebbe cadere.



Applicare il cinturino per evitare che la fotocamera si danneggi in caso di caduta, ecc.



1 Preparazione del pacco batteria



1 Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

2 Collegare il caricabatterie alla presa a muro.

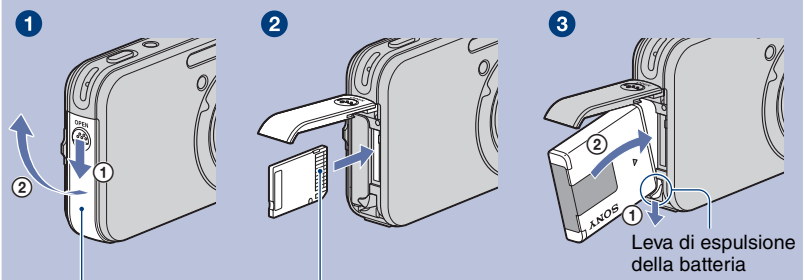
La spia CHARGE si illumina e la carica inizia.
Quando la spia CHARGE si spegne, la carica è terminata (Carica effettiva).
Se si continua a caricare il pacco batteria per ancora un'ora circa (finché è completamente carico), la carica durerà leggermente più a lungo.

Tempo di carica

Tempo di carica completa	Tempo di carica effettiva
Circa 330 min.	Circa 270 min.

- Tempo necessario per caricare un pacco batteria completamente scarico ad una temperatura di 25°C. La carica potrebbe richiedere più tempo in certe circostanze o condizioni.
- Collegare il caricabatterie ad una presa a muro facilmente accessibile e vicina.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Quando la carica è terminata, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie.
- Progettato per l'uso con batterie Sony compatibili.

2 Inserimento del pacco batteria/di un “Memory Stick Duo” (non in dotazione)


1
2
Coperchio della batteria/del “Memory Stick Duo”
2
Inserire il “Memory Stick Duo” con il lato del terminale rivolto verso l’obiettivo.
3
Leva di espulsione della batteria
Inserire il pacco batteria premendo la leva di espulsione della batteria con la punta del pacco batteria.

1 Aprire il coperchio della batteria/del “Memory Stick Duo”.

2 Inserire completamente il “Memory Stick Duo” (non in dotazione) finché scatta.

3 Inserire il pacco batteria nella direzione corretta.

4 Chiudere il coperchio della batteria/del “Memory Stick Duo”.

Quando non c’è un “Memory Stick Duo” inserito

La fotocamera registra/riproduce le immagini usando la memoria interna (circa 25 MB).

Per controllare il tempo rimanente della batteria

Premere il tasto POWER per accendere e controllare la batteria rimanente sullo schermo LCD.

Indicatore di batteria rimanente				
Indicazioni per batteria rimanente	Energia rimanente sufficiente	Metà batteria	Batteria scarsa, la registrazione/ la riproduzione si interromperanno presto.	Cambiare la batteria con un’altra completamente carica o caricare la batteria. (L’indicatore di avvertimento lampeggia.)

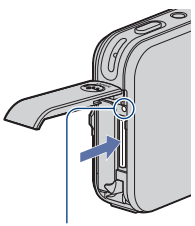
IT

• Ci vuole circa un minuto prima che appaia l'indicatore esatto della batteria rimanente.
• L'indicatore visualizzato della batteria rimanente potrebbe non essere esatto in certe condizioni.
• Quando si accende la fotocamera la prima volta appare la schermata di impostazione dell'orologio (pagina 10).

Per rimuovere il pacco batteria/il "Memory Stick Duo"

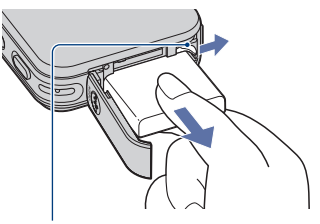
Aprire il coperchio della batteria/del "Memory Stick Duo".

"Memory Stick Duo"



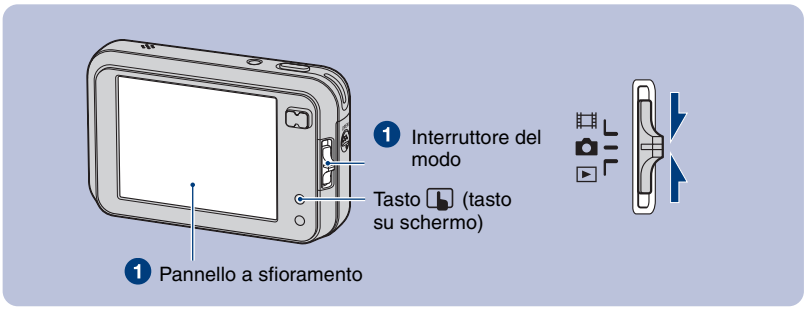
Accertarsi che **la spia di accesso** non sia illuminata e poi spingere dentro una volta il "Memory Stick Duo".

Pacco batteria



Far scorrere **la leva di espulsione della batteria**.
• Assicurarsi di non lasciar cadere il pacco batteria.
• Non rimuovere mai il pacco batteria quando la spia di accesso è illuminata.

3 Funzionamento del pannello a sfioramento

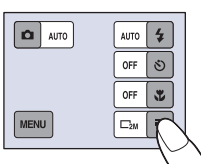


1 Premere (tasto su schermo) per visualizzare i tasti sul pannello a sfioramento.

- Quando l'interruttore del modo è impostato su , saltare questa operazione.

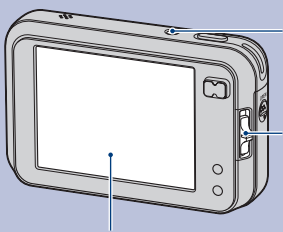
2 Toccare leggermente i tasti sullo schermo con il dito.

- Premere di nuovo (tasto su schermo) per disattivare i tasti sul pannello a sfioramento.
- Quando la voce che si desidera impostare non è sulla schermata, toccare ▲/▼ per cambiare la pagina.
- È possibile ritornare alla schermata precedente toccando .



IT

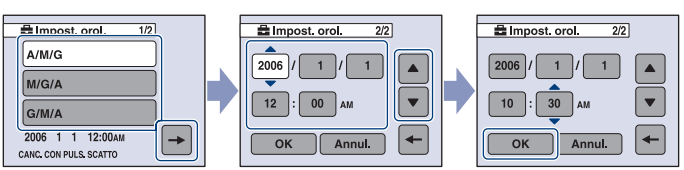
4 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio



1 Selezionare [camera] con l'interruttore del modo e poi premere il tasto POWER.

2 Impostare l'orologio toccando i tasti sullo schermo.

1 Toccare il formato desiderato di visualizzazione della data e poi →. Appare la schermata di impostazione orologio 2/2.
2 Toccare la voce da impostare e poi il valore numerico con ▲/▼.
3 Toccare [OK].



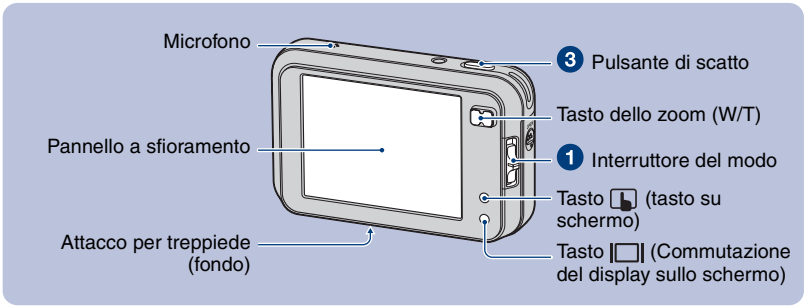
Per cambiare la data e l'ora

Selezionare [Impost. orol.] nella schermata [toolbox] (Imposta) (pagina 19).

Quando si accende la fotocamera

- Se non si è impostato l'orologio, la schermata Impost. orol. appare ogni volta che si accende la fotocamera.
- Se la fotocamera funziona con la batteria e non la si usa per circa tre minuti, la fotocamera si spegne automaticamente per evitare il consumo del pacco batteria (Funzione di autospegnimento).

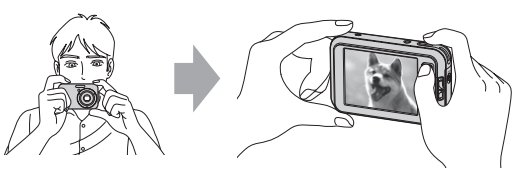
Ripresa facile delle immagini



1 Selezionare un modo con l'interruttore del modo.

Fermo immagine: Selezionare .
Filmato: Selezionare .

2 Tenere fermamente la fotocamera, mantenendo le braccia sui fianchi.



Posizionare il soggetto al centro del quadro di messa a fuoco. Non coprire il microfono con il dito.

IT

3 Riprendere con il pulsante di scatto.

Quando si riprendono le immagini mentre è visualizzato sullo schermo, quelle copie ridotte delle immagini originali possono essere salvate nell'album.

Fermo immagine:

1 Mantenere premuto a metà il pulsante di scatto per mettere a fuoco.
L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, l'indicatore smette di lampeggiare e rimane illuminato.
2 Premere completamente il pulsante di scatto.

Indicatore di blocco AE/AF

Filmato:

Premere completamente il pulsante di scatto.
Per interrompere la registrazione, premere di nuovo completamente il pulsante di scatto.

Uso dello zoom

Premere il tasto dello zoom.

- Quando la scala dello zoom supera 3×, la fotocamera usa la funzione dello zoom digitale.
- Non è possibile cambiare la scala dello zoom durante la ripresa di un filmato.

Per selezionare le seguenti funzioni, premere (tasto su schermo).

Flash (Selezione di un modo del flash per fermi immagine)

Toccare sullo schermo. Toccare la voce desiderata e poi .

Autom.: Flash automatico

Lampeggia quando la luce non è sufficiente o è in controluce (impostazione predefinita)

Flash forz. ( ): Flash forzato acceso

Sincr. lenta ( ): Flash forzato acceso

La velocità dell'otturatore è lenta in posti bui per riprendere chiaramente lo sfondo che si trova al di fuori della luce del flash.

Senza flash ( ): Flash forzato spento

Uso dell'autoscatto

Toccare sullo schermo. Toccare la voce desiderata e poi .

10 sec ( ): Impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

2 sec ( ): Impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Spento: Senza l'uso dell'autoscatto

Premere il pulsante di scatto, la spia dell'autoscatto lampeggia e viene emesso un segnale acustico finché l'otturatore funziona.

Macro (Ripresa dei primi piani)

Toccare sullo schermo. Toccare [Acceso] e poi .

Acceso ( ): Macro attivato (lato W: circa 6 cm o più, lato T: circa 34 cm o più)

Spento: Macro disattivato

Cambiamento della dimensione dell'immagine

Toccare sullo schermo. Toccare la voce desiderata e poi .

Fermi immagine

Dimensione dell'immagine	Direttive
10M: 10M	Per memorizzare immagini importanti o stampare immagini di dimensione A3/A3 +* o immagini eccellenti di dimensione A4
3:2: 3:2	Uguale rapporto di aspetto 3:2
8M: 8M	Fino a A3/stampa 11×17"
5M: 5M	Fino a A4/stampa 8×10"
3M: 3M	Fino a 13×18cm/stampa 5×7"
2M: 2M	Fino a 10×15cm/stampa 4×6"
VGA: VGA(E-Mail)	Per e-mail
16:9: 16:9(HDTV)	Attivaz. display 16:9 HDTV

* Questa è una dimensione superiore a quella A3. È possibile stampare le immagini con un margine intorno all'immagine di dimensione A3.

Filmati

Dimensione dell'immagine	Direttive
FINE 640: 640(Fine)	Visualizz. su TV (alta qual.)
STD 640: 640(Standard)	Visualizz. su TV (standard)
160: 160	Per e-mail

Selezione del modo di ripresa

Toccare sullo schermo. Toccare la voce desiderata e poi .

Autom.:

Consente la ripresa facile con le impostazioni regolate automaticamente.

Progr.:

Consente di riprendere con l'esposizione regolata automaticamente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura). Inoltre è possibile selezionare varie impostazioni usando il menu.

Manuale:

Consente di riprendere con l'esposizione regolata manualmente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura).

Selezione della scena:

Consente di riprendere con le impostazioni preselezionate secondo la scena.

Regolazione manuale dell'esposizione

Impostare (Macc. fot.) su un'impostazione diversa da [Autom.] e [Manuale] e poi toccare . Toccare (EV).

Verso +: Rende luminosa un'immagine.

0EV: L'esposizone viene determinata automaticamente dalla fotocamera.

Verso –: Rende scura un'immagine.

Cambiamento del metodo di messa a fuoco

Impostare (Macc. fot.) su un'impostazione diversa da [Autom.] e poi toccare . Toccare (Mes. fuoco). Toccare la voce desiderata e poi .

Multi AF (Multipoint AF):

Mette a fuoco automaticamente un soggetto in tutti i campi del quadro del mirino (impostazione predefinita).

Centro AF:

Mette a fuoco automaticamente un soggetto al centro del quadro del mirino.

Punto AF (Punto flessibile AF):

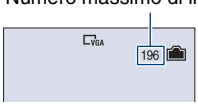
Spostando il quadro del telemetro AF in un punto qualsiasi sullo schermo, è possibile mettere a fuoco un soggetto molto piccolo o un'area stretta.

Numero registrabile di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati

Il numero registrabile di fermi immagine e il tempo registrabile dei filmati variano secondo la dimensione di immagine selezionata.

Fermi immagine

Numero massimo di immagini registrabili



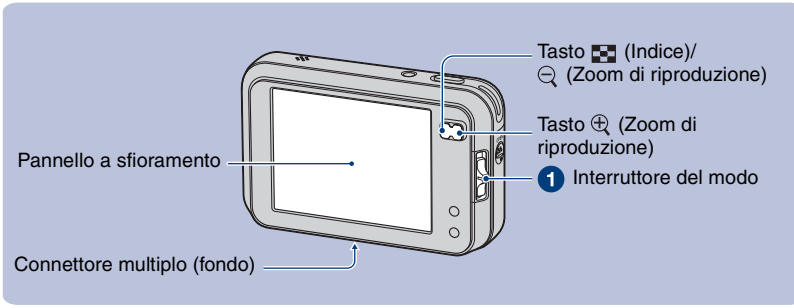
Filmati

Tempo massimo registrabile

• Il numero di immagini registrabili e il tempo possono differire secondo le condizioni di ripresa.

IT

Visione/cancellazione delle immagini



1 Selezionare ▶ con l'interruttore del modo.

2 Selezionare un'immagine con I◀/▶I.

Filmato:

Toccare ▶.
Riavvolgimento/Avanzamento rapido: ◀◀/▶▶
(Ritorno alla riproduzione normale: ▶)
Volume: Toccare [MENU] → [Volume] → +/– per regolare → [Uscita].
Arresto della riproduzione: ■

Per cancellare le immagini

Visualizzare l'immagine che si desidera cancellare e poi toccare [MENU] → [Cancella] → [Cancella] → [OK].

• Anche quando si cancella un'immagine, l'immagine ridotta che è registrata nell'album è ancora salvata.

Per vedere un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere ⊕ mentre si visualizza un fermo immagine.
Per annullare lo zoom, premere ⊖.
Regolare la parte: ▲/▼/◀/▶

Annullare lo zoom di riproduzione

Per vedere una schermata dell’indice

Premere (Indice). Toccare l’immagine che si desidera vedere sulla schermata ad immagine singola.
Per visualizzare la schermata precedente/successiva, toccare ◀/▶.
Se si preme di nuovo (Indice), appare la schermata dell’indice a 12 immagini.

Per cancellare le immagini nel modo dell’indice

1 Mentre si visualizza una schermata dell’indice, toccare [MENU] → [Cancella] → [Selez.].
2 Toccare l’immagine che si desidera cancellare per visualizzare l’indicatore (Cancella).
3 Toccare [OK] → [OK].

Per riprodurre le immagini salvate nell’album

1 Impostare l’interruttore del modo su ▶.
2 Toccare [MENU] → [Album].

Per riprodurre una serie di immagini (Diapositiva)

1 Impostare l’interruttore del modo su ▶.
2 Toccare [MENU] → [Diapositiva] → [Avvio].

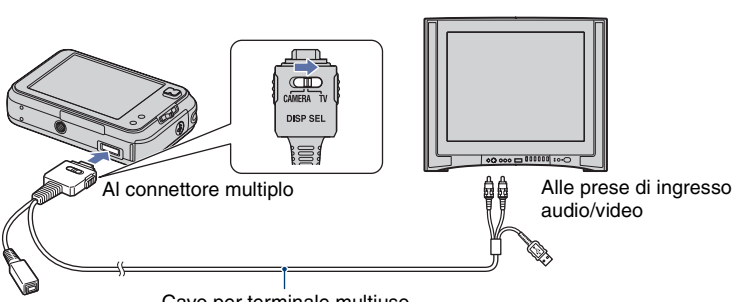
• Per annullare, toccare lo schermo e poi [Uscita].

Per colorare o mettere timbri sui fermi immagine

1 Impostare l’interruttore del modo su ▶.
2 Toccare [MENU] → [Colorare].
3 Colorare o mettere timbri sui fermi immagine con il marcatore.

Per vedere le immagini sullo schermo televisivo

1 Collegare la fotocamera al televisore con il cavo per terminale multiuso (in dotazione).
2 Impostare l’interruttore sul cavo per terminale multiuso su “TV”.

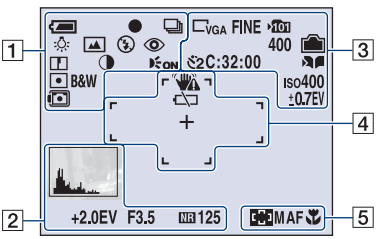


IT

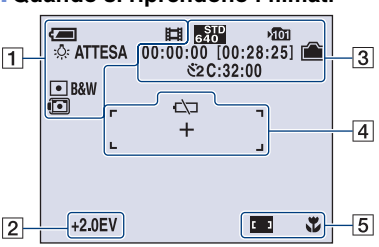
Indicatori sullo schermo

Ad ogni pressione del tasto [DISP] (Commutazione del display sullo schermo), il display cambia.

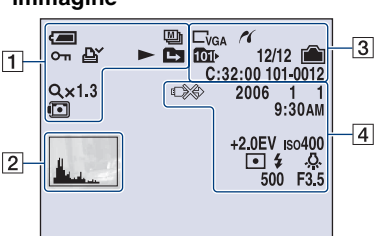
Quando si riprendono i fermi immagine



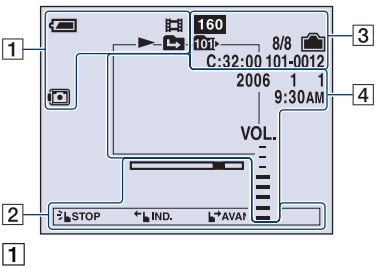
Quando si riprendono i filmati



Quando si riproducono i fermi immagine



Quando si riproducono i filmati



1

	Batteria rimanente
	Blocco AE/AF
BRK	Modo di registrazione
WB	Bilanciamento del bianco
ATTESA REGISTR.	Modo di attesa/ Registrazione di un filmato
ISO	Modo della fotocamera (Selezione della scena)
P M	Modo della fotocamera (Programmazione/ Manuale)
SL	Modo del flash
	Carica del flash
W T ×1.3	Scala dello zoom
	Riduzione degli occhi rossi
	Nitidezza
	Contrasto
ON	Illuminatore AF
	Modo di misurazione esposimetrica
VIVID NATURAL SEPIA B&W	Modo del colore
	Proteggi

	Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF)
	Riproduzione
	Cambiamento di cartella
×1.3	Scala dello zoom
Passo 12/16	Riproduzione di fotogramma per fotogramma
	Modo della custodia

2

	Istogramma • Durante la riproduzione, appare ⊗ quando il display dell'istogramma è disattivato.
NR	Otturatore lento NR
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
	Barra di riproduzione
STOP IND. AVANTI	Guida di controllo

3

10M 3:2 8M 5M 3M 2M 1M VGA 16:9 FINE STD 160	Dimensione dell'immagine
	Collegamento PictBridge
FINE STD	Qualità dell'immagine
101	Cartella di registrazione
101	Cartella di riproduzione
	Capacità rimanente della memoria interna
	Capacità rimanente del "Memory Stick"
	Album
	Riproduzione di album
00:00:00 [00:28:05]	Tempo di registrazione [tempo massimo registrabile]
1/30"	Intervallo Multi Burst
400	Numero rimanente di immagini registrabili
10 2	Autoscatto
C:32:00	Display di autodiagnosi
ISO400	Numero ISO
±0.7EV	Valore del passo di esposizione
101-0012	Numero della cartella-del file
8/8 12/12	Numero di immagine/ Numero di immagini registrate nella cartella selezionata
00:00:12	Contatore

IT

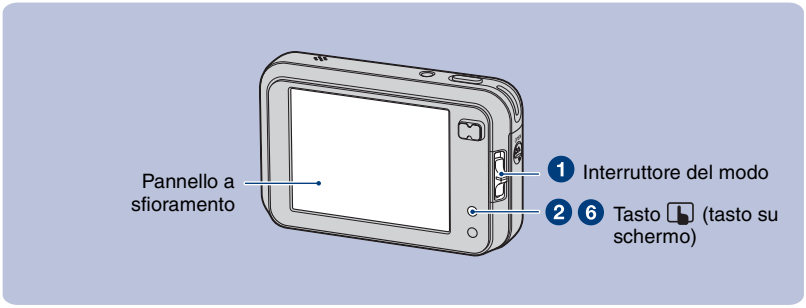
4

	Avvertimento per la vibrazione
	Avvertimento di batteria quasi esaurita
	Collegamento PictBridge
+2.0EV	Valore di esposizione
ISO400	Numero ISO
	Modo di misurazione esposimetrica
	Flash
AWB WB	Bilanciamento del bianco
+	Reticolo di misurazione esposimetrica locale
	Quadro del telemetro AF
500	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
	Immagine di riproduzione
2006 1 1 9:30 AM	Data/ora registrata dell'immagine di riproduzione
VOL.	Volume

5

	Macro
S AF M AF	Modo AF
	Indicatore del quadro del telemetro AF
1.0m	Distanza di messa a fuoco preselezionata

Cambiamento delle impostazioni – Menu/Impostazione



1 Impostare l'interruttore del modo.

Sono disponibili diverse voci a seconda della posizione dell'interruttore del modo e delle impostazioni del menu (Macc. fot.).

2 Premere (tasto su schermo) per visualizzare i tasti sul pannello a sfioramento.

- Quando l'interruttore del modo è impostato su , saltare questa operazione.

IT

3 Toccare [MENU] per visualizzare il menu.

4 Toccare la voce che si desidera impostare.

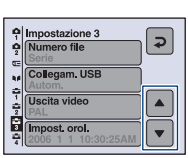
- Se la voce desiderata non è visibile, toccare ▲/▼ finché la voce appare sullo schermo.

5 Toccare l'impostazione.

6 Premere (tasto su schermo) per disattivare il menu.

Per selezionare una voce di impostazione

Premere più a lungo (tasto su schermo) o visualizzare (Imposta) al punto 4 e poi toccarlo.
Toccare ▲/▼ per visualizzare la voce che si desidera impostare e poi toccarla.



Voci sul menu

Le voci sul menu disponibili variano secondo la posizione dell'interruttore del modo e le impostazioni del menu (Macc. fot.). Sullo schermo si visualizzano soltanto le voci disponibili.

Menu per la ripresa

COLOR (Modo colore)	Cambia la vivacità dell'immagine o aggiunge gli effetti speciali.
(Modo mis.esp.)	Seleziona il modo di misurazione esposimetrica.
WB (Bil.bianco)	Regola i toni di colore.
ISO	Seleziona una sensibilità luminosa.
(Qual. imm.)	Seleziona la qualità dei fermi immagine.
Mode (Modo REG)	Seleziona il metodo di ripresa continua.
BRK (Passo esposiz.)	Sposta l'EV quando [Mode] è impostato su [Esp.forc.].
(Intervallo)	Seleziona l'intervallo del fotogramma quando [Mode] è impostato su [Multi Burst].
(Liv. flash)	Regola la quantità di luce del flash.
(Contrasto)	Regola il contrasto dell'immagine.
(Nitidezza)	Regola la nitidezza dell'immagine.
(Imposta)	Cambia le voci di impostazione.

Menu per la visione

(Album)	Visualizza i fermi immagine nell'album.
(Esci da album)	Finisce la riproduzione delle immagini nell'album.
(Diapositiva)	Riproduce una serie di immagini.
(Colorare)	Colora sui fermi immagine.
(Cancella)	Cancella le immagini.

(Volume)	Regola il volume.
(Cartella)	Seleziona la cartella per vedere le immagini.
(Proteggi)	Impedisce la cancellazione accidentale.
DPOF	Aggiunge un contrassegno per l'ordine di stampa.
(Stampa)	Stampa le immagini usando una stampante compatibile con PictBridge.
(Ridimens.)	Cambia la dimensione dell'immagine di un'immagine registrata.
(Ruota)	Ruota un fermo immagine.
(Dividi)	Esegue il montaggio dei filmati.
(Imposta)	Cambia le voci di impostazione.
(Rifinitura)	Registra un'immagine ingrandita. (Disponibile soltanto per lo zoom di riproduzione.)

Voci di impostazione

Macchina fotog. 1

Modo AF	Seleziona il modo operativo della messa a fuoco automatica.
Zoom digitale	Seleziona il modo dello zoom digitale.
Rid.occhi rossi	Riduce il fenomeno degli occhi rossi quando si usa il flash.
Illuminat. AF	Fornisce la luce di riempimento per mettere a fuoco più facilmente un soggetto che si trova in un ambiente buio.

Macchina fotog. 2

Revis. autom.	Visualizza l'immagine registrata sullo schermo per circa due secondi subito dopo aver ripreso un fermo immagine.

Memoria interna

Formatta	Formatta la memoria interna.

Memory Stick

Formatta	Formatta il "Memory Stick Duo".
Crea cart.REG.	Crea una cartella in un "Memory Stick Duo" per registrare le immagini.
Camb. cart.REG.	Cambia la cartella usata attualmente per registrare le immagini.
Copia	Copia tutte le immagini nella memoria interna su un "Memory Stick Duo".

Album

Scrivi in album	Sceglie di salvare le copie ridotte delle immagini originali.
Formatta	Formatta l'album.
Controlla album	Ripara i dati di immagine nell'album, quando "Errore dati dell'album" appare sullo schermo.

Impostazione 1

Scar.musica	Scarica la musica da riprodurre per la proiezione di diapositive.
Form.musica	Cancella tutti i file musicali.

Impostazione 2

Retroill. LCD	Seleziona la luminosità della retroilluminazione LCD quando si usa la fotocamera con il pacco batteria.
Segn. acustico	Seleziona il suono prodotto quando si aziona la fotocamera.
Lingua	Seleziona la lingua da usare per visualizzare le voci sul menu, gli avvertimenti e i messaggi.
Inizializza	Inizializza l'impostazione sull'impostazione predefinita.

Impostazione 3

Numero file	Seleziona il metodo usato per assegnare i numeri di file alle immagini.
Collegam. USB	Seleziona il modo USB da usare quando si collega la fotocamera ad un computer o ad una stampante compatibile con PictBridge usando il cavo per terminale multiuso.
Uscita video	Imposta l'uscita del segnale video secondo il sistema di colore del televisore dell'apparecchio video collegato.
Impost. orol.	Imposta la data e l'ora.

Impostazione 4

Calibrazione	Consente di eseguire la calibrazione quando i tasti sul pannello a sfioramento non reagiscono nei punti appropriati in cui si tocca.
Custodia	Cambia la funzione di alcuni tasti per usare la fotocamera installata nella custodia subacquea.

Uso del computer

È possibile visualizzare sul computer le immagini riprese con la fotocamera. Inoltre è possibile usare più che mai i fermi immagine e i filmati dalla fotocamera approfittando del software. Per i dettagli consultare la “Guida all’uso Cyber-shot”.

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e software applicativo (in dotazione)

	Per gli utenti Windows	Per gli utenti Macintosh
Collegamento USB	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (da v10.1 a v10.4)
Software applicativo “Picture Motion Browser”	Windows Millennium Edition, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional	Non compatibile

- Deve essere installato con il suddetto sistema operativo alla consegna.
- Se il proprio sistema operativo non supporta i collegamenti USB, usare un dispositivo di lettura/scrittura per Memory Stick (non in dotazione).
- Per ulteriori dettagli sull’ambiente operativo del software applicativo per Cyber-shot “Picture Motion Browser”, consultare la “Guida all’uso Cyber-shot”.

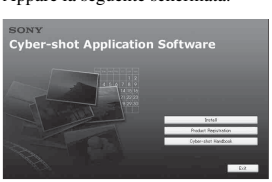
IT

Visione della “Guida all’uso Cyber-shot”

Per gli utenti Windows

1 Accendere il computer ed inserire il CD-ROM (in dotazione) nel drive del CD-ROM.

Appare la seguente schermata.



Quando si clicca sul tasto [Cyber-shot Handbook], appare la schermata per copiare la “Guida all’uso Cyber-shot”. Seguire le istruzioni su schermo per copiare.

2 Al completamento dell’installazione, fare doppio clic sull’icona di scelta rapida creata sul desktop.

Per gli utenti Macintosh

1 Accendere il computer ed inserire il CD-ROM (in dotazione) nel drive del CD-ROM.

Selezionare la cartella “Handbook” (Guida all’uso) e copiare sul computer “Handbook.pdf” che è memorizzato nella cartella “IT”.

2 Al completamento della copia, fare doppio clic su “Handbook.pdf”.

Durata della batteria e capacità della memoria

Durata della batteria e numero di immagini che possono essere registrate/viste

Le tabelle indicano il numero approssimativo di immagini che possono essere registrate/viste e la durata della batteria quando si riprendono le immagini nel modo [Normale] con il pacco batteria (in dotazione) a capacità totale e ad una temperatura di 25°C. I numeri di immagini che possono essere registrate o viste tengono conto di quando è necessario cambiare il "Memory Stick Duo".
Tenere presente che i numeri reali possono essere inferiori a quelli indicati nella tabella secondo le condizioni d'uso.

- La capacità della batteria diminuisce con l'uso ripetuto e con il passar del tempo.
- Il numero di immagini che possono essere registrate/viste e la durata della batteria diminuiscono nelle seguenti condizioni:
  - La temperatura dell'ambiente circostante è bassa.
  - Si usa spesso il flash.
  - La fotocamera è stata accesa e spenta molte volte.
  - Si usa spesso lo zoom.
  - La luminosità della retroilluminazione LCD è impostata sull'aumento.
  - [Modo AF] è impostato su [Monitor].
  - L'energia della batteria è scarsa.

Quando si riprendono i fermi immagine

Numero di immagini	Durata della batteria (min.)
Circa 300	Circa 150

- Ripresa nelle seguenti situazioni:
  - (Qual. imm.) è impostato su [Fine].
  - [Modo AF] è impostato su [Singola].
  - Si riprende una volta ogni 30 secondi.
  - Lo zoom viene cambiato alternatamente tra i lati W e T.
  - Il flash lampeggia una ogni due volte.
  - La fotocamera si accende e si spegne una ogni dieci volte.
- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Il numero di immagini riprese/la durata della batteria non cambia, indipendentemente dalla dimensione dell'immagine.

Quando si visualizzano i fermi immagine

Numero di immagini	Durata della batteria (min.)
Circa 6000	Circa 300

- Visione di immagini singole in ordine ad intervalli di circa tre secondi

Quando si riprendono i filmati

Durata della batteria (min.)
Circa 140

- Ripresa continua di filmati con una dimensione dell'immagine di [160]

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e la durata di tempo dei filmati possono variare secondo le condizioni di ripresa.

• Per la dimensione dell'immagine, vedere a pagina 12.

Il numero approssimativo di fermi immagine (La qualità dell'immagine è [Fine] sulla riga superiore e [Standard] sulla riga inferiore.)

(Unità: Immagini)

Capacità / Dimensione	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattato con questa fotocamera					
	Circa 25MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
10M	5	12	25	46	94	192	394
	10	25	51	92	188	384	789
3:2	5	12	25	46	94	192	394
	10	25	51	92	188	384	789
8M	6	16	32	59	121	247	506
	12	30	60	109	223	456	934
5M	10	25	51	92	188	384	789
	19	48	96	174	354	723	1482
3M	16	41	82	148	302	617	1266
	29	74	149	264	537	1097	2250
2M	26	66	133	238	484	988	2025
	49	123	246	446	907	1852	3798
VGA(E-Mail)	158	394	790	1428	2904	5928	12154
	397	985	1975	3571	7261	14821	30385
16:9(HDTV)	26	66	133	238	484	988	2025
	49	123	246	446	907	1852	3798

• Il numero di immagini elencato è per quando [Mode] è impostato su [Normale].

• Quando il numero di immagini rimanenti per la ripresa è superiore a 9.999, appare l'indicatore ">9999".

• È possibile ridimensionare le immagini successivamente ([Ridimens.], pagina 21).

IT

Il tempo approssimativo di registrazione dei filmati

(Unità: ora : minuti : secondi)

Capacità / Dimensione	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattato con questa fotocamera					
	Circa 25MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(Fine)	–	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10
640(Standard)	0:01:10	0:02:50	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00
160	0:18:50	0:45:30	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20

• I filmati con la dimensione impostata su [640(Fine)] possono essere registrati soltanto su un "Memory Stick PRO Duo".

• Quando le immagini registrate usando i modelli Sony precedenti vengono riprodotte su questa fotocamera, il display può variare dalla dimensione effettiva dell'immagine.

Soluzione dei problemi

Se si verificano dei problemi con la fotocamera, tentare le seguenti soluzioni.

❶ **Controllare le seguenti voci e consultare la "Guida all'uso Cyber-shot (PDF)".**
Se un codice come "C/E:□□:□□" appare sullo schermo, consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

❷ **Rimuovere il pacco batteria e reinserirlo dopo circa un minuto e accendere la fotocamera.**

❸ **Inizializzare le impostazioni (pagina 22).**

❹ **Rivolgersi al rivenditore Sony o ad un centro locale autorizzato di assistenza Sony.**

Si prega di rendersi conto che si acconsente al fatto che il contenuto della memoria interna, dei file musicali possa essere controllato quando si spedisce la propria fotocamera da riparare.

IT

Pacco batteria e alimentazione

Il pacco batteria non può essere installato.

- Installare correttamente il pacco batteria usando la punta del pacco batteria per spingere la leva di espulsione della batteria (pagina 7).

È impossibile accendere la fotocamera.

- Installare correttamente il pacco batteria (pagina 7).
- Il pacco batteria è scarico. Installare il pacco batteria carico (pagina 6).
- Il pacco batteria è fuori uso. Sostituirlo con uno nuovo.
- Usare un pacco batteria consigliato (pagina 5).

Improvvisamente la fotocamera si spegne.

- Se non si usa la fotocamera per circa tre minuti mentre è accesa, la fotocamera si spegne automaticamente per evitare il consumo del pacco batteria. Riaccendere la fotocamera (pagina 10).
- Il pacco batteria è fuori uso. Sostituirlo con uno nuovo.

L'indicatore di batteria rimanente è sbagliato.

- Questo fenomeno si verifica quando si usa la fotocamera in un luogo molto caldo o freddo.
- La batteria rimanente visualizzata è diversa da quella attuale. Scaricare completamente e poi caricare il pacco batteria per correggere il display.
- Il pacco batteria è scarico. Installare il pacco batteria carico (pagina 6).
- Il pacco batteria è fuori uso. Sostituirlo con uno nuovo.

Ripresa di fermi immagine/filmati

La fotocamera non può registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o del "Memory Stick Duo" (pagine 25, 26). Se è piena, eseguire una delle seguenti operazioni:
  – Cancellare le immagini che non sono necessarie (pagina 14).
  – Cambiare il "Memory Stick Duo".
- Si sta usando un "Memory Stick Duo" con l'interruttore di protezione dalla scrittura e l'interruttore è impostato sulla posizione LOCK. Impostare l'interruttore sulla posizione di registrazione.
- Non è possibile registrare le immagini durante la carica del flash.
- Impostare l'interruttore del modo su quando si riprendono i fermi immagine.
- Impostare l'interruttore del modo su quando si riprendono i filmati.
- La dimensione dell'immagine è impostata su [640(Fine)] quando si registrano i filmati. Eseguire una delle seguenti operazioni:
  – Impostare la dimensione dell'immagine su una diversa da [640(Fine)].
  – Inserire un "Memory Stick PRO Duo".

È impossibile inserire le date sulle immagini.

- Questa fotocamera non è dotata di una funzione per la sovrimpressione della data sulle immagini. Tuttavia, è possibile stampare le immagini con la data sovrimposta.

Visione delle immagini

La fotocamera non può riprodurre le immagini.

- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Quando un file di immagine è stato elaborato da un computer o quando il file di immagine è stato registrato usando un modello diverso dalla propria fotocamera, la riproduzione sulla fotocamera non è garantita.
- La fotocamera è nel modo USB. Cancellare il collegamento USB.

Precauzioni

Non usare/conservare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In un luogo molto caldo, freddo o umido

  In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- Alla luce diretta del sole o vicino ad un radiatore

  Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- In un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Vicino ad un luogo con forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi

  Fare attenzione a non lasciar entrare la sabbia o la polvere nella fotocamera. Ciò può causare il malfunzionamento della fotocamera e in alcuni casi questo inconveniente non può essere riparato.

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in un altro posto con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, poiché ciò può provocare un malfunzionamento o danneggiare la fotocamera.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermo LCD (non in dotazione) per togliere le impronte digitali, la polvere, ecc.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per togliere le impronte digitali, la polvere, ecc.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con l'acqua e poi asciugare la superficie con un panno asciutto. Non usare i seguenti prodotti poiché potrebbero danneggiare la rifinitura e il rivestimento.

- Prodotti chimici come il diluente, la benzina, l'alcool, i panni monouso, l'insettifugo, la crema solare o l'insetticida, ecc.
- Non toccare la fotocamera con i suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con la gomma o il vinile per un lungo periodo di tempo.

Temperature di utilizzo

La fotocamera è progettata per l'uso a temperature tra 0ºC e 40ºC. Non è consigliata la registrazione nei luoghi troppo freddi o caldi che superano questo campo di variazione.

Condensa

Se si porta la fotocamera direttamente da un ambiente freddo a uno caldo, la condensa potrebbe formarsi all'interno o all'esterno della fotocamera. Questa condensa può causare un malfunzionamento della fotocamera.

Se si forma la condensa

Spegnere la fotocamera ed aspettare circa un'ora perché la condensa evapori. Tenere presente che se si tenta di riprendere con l'umidità che rimane all'interno dell'obiettivo, non si è in grado di registrare le immagini nitide.

Batteria ricaricabile interna di riserva

Questa fotocamera è dotata di una batteria ricaricabile interna per mantenere la data, l'ora ed altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa batteria ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo che si usa la fotocamera. Tuttavia, se si usa la fotocamera soltanto per brevi periodi la batteria ricaricabile si scarica gradualmente e se non si usa affatto la fotocamera per circa un mese si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare questa batteria ricaricabile prima di usare la fotocamera.

Tuttavia, anche se questa batteria ricaricabile non è caricata, è ancora possibile usare la fotocamera a condizione che non si registrino la data e l'ora.

Metodo di carica della batteria ricaricabile interna di riserva

Inserire il pacco batteria carico nella fotocamera o collegare la fotocamera ad una presa a muro usando l'adattatore CA (non in dotazione) e lasciare la fotocamera spenta per 24 ore o più.

Dati tecnici

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di immagine: CCD a colori da 9,15 mm (di tipo 1/1,7), Filtro a colori primari
Numero totale di pixel della fotocamera: Circa 10 300 000 pixel
Numero effettivo di pixel della fotocamera: Circa 10 054 000 pixel
Obiettivo: Carl Zeiss Vario-Tessar Obiettivo con zoom 3×
f = 7,9 – 23,7 mm (38 – 114 mm se convertito in una fotocamera per fermi immagine da 35 mm) F2,8 – 5,4
Controllo dell'esposizione: Esposizione automatica, Esposizione manuale, Selezione della scena (8 modi)
Bilanciamento del bianco: Automatico, Luce del giorno, Nuvoloso, Fluorescente, Incandescente, Flash
Formato di file (compatibile con DCF):
Fermi immagine: Exif Ver. compatibile con 2.21 JPEG, compatibile con DPOF
Filmati: compatibile con MPEG1 (monofonico)
Supporto di registrazione: Memoria interna (circa 25 MB), "Memory Stick Duo"
Flash: Distanza consigliata (ISO impostato su automatico): Circa da 0,2 a 4,8 m (W)/circa da 0,34 m a 2,5 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Connettore multiplo
Comunicazione USB: Hi-Speed USB (conforme a USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD: Drive TFT da 7,5 cm (di tipo 3,0)
Numero totale di punti: 230 400 (960×240) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: Pacco batteria ricaricabile NP-BG1, 3,6 V
Adattatore CA AC-LS5K (non in dotazione), 4,2 V
Consumo (durante la ripresa): 1,3 W
Temperatura di utilizzo: 0 a 40°C
Temperatura di deposito: –20 a +60°C
Dimensioni: 96,7×61,1×22,7 mm (L/A/P, escluse le sporgenze)
Peso: Circa 185 g (inclusi il pacco batteria NP-BG1 e il cinturino da polso, ecc.)
Microfono: Monofonico
Altoparlante: Monofonico
Exif Print: Compatibile
PRINT Image Matching III: Compatibile
PictBridge: Compatibile

BC-CSG/BC-CSGB caricabatterie

Alimentazione: Da 100 a 240 V CA, 50/60 Hz, 2 W (BC-CSG)/ 2,6 W (BC-CSGB)
Tensione in uscita: CC 4,2 V, 0,25 A
Temperatura di utilizzo: Da 0 a 40°C
Temperatura di deposito: Da –20 a +60°C
Dimensioni: Circa 62×24×91 mm (L/A/P)
Peso: Circa 75 g

Pacco batteria ricaricabile NP-BG1

Batteria usata: Batteria agli ioni di litio
Tensione massima: CC 4,2 V
Tensione nominale: CC 3,6 V
Capacità: 3,4 Wh (960 mAh)

Il formato e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi commerciali

- Cyber-shot è un marchio commerciale della Sony Corporation.
- "Memory Stick", "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate" e MAGICGATE sono marchi commerciali della Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e DirectX sono marchi commerciali registrati o marchi commerciali di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, e Pentium sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati della Intel Corporation.
- Inoltre i nomi del sistema e dei prodotti usati in questo manuale sono generalmente marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei loro elaboratori o produttori. Tuttavia, i contrassegni ™ o ® non sono usati in tutti i casi in questo manuale.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in Japan

2887191210